

# TYGODNIOWY PRZEGLĄD LITERACKI KOŁA • PŁARZY • Z • POLSKI

Rok II, Nr. 46./54/

151 East 67 Street, New York, N.Y.

12. XI. 1942

## Brzask p o n o c y .

Po trzech latach zaciętej desperacji i niewymownych cierpień, za-  
jaśniał wreszcie brzask na horyzoncie świata. Olśniewające wydarzenia mi-  
litarne w Afryce Północnej przyjęły do głębi radością wszystkie znęka-  
ne serca zarówno w wolnych krajach, jak przedewszystkiem ludów, oczekują-  
cych w niewoli pierwszej zapowiedzi wyzwolenia. Już wprawdzie w poprzed-  
nich okresach przeżywalismy chwile jaśniejsze, zwycięstwa, które dawały  
otuchę i wzmacniały nadzieje. Ale żadne z nich nie odczuwalismy nawet na  
chwilę jako wydarzenia przełomowe, otwierające nowe perspektywy wojenne.  
Cóż przeto jest w tych obecnych operacjach tak przejmującego i do głębi  
olśniewającego, że budzą one powszechny entuzjazm, jakby radość wielko-  
święteczną i podniecenie wiosenne? Przyczyną tego nowego uczucia w obec-  
nej wojnie nie może być ani imponująca wielkość zwycięstwa ani niespo-  
dzianka jego nadejścia, ani wreszcie szeroki wymiar jego terytorialnego  
zasięgu. Są to wprawdzie elementy niezmiernie radosne, ale one same nie  
mogłyby stanowić podstawy do wiary, iż oto nastąpiła nowa, długo oczekiwa-  
na faza wojny.

To co nas wszystkich uderza i stanowi niejako rewelację niebywa-  
łą, to przedewszystkiem ujawnione fakty, ukrywające się za kulisami tych  
operacji. Fakty, brzemienne w następstwa, stanowiące jakby nieomylny  
sprawdzian tych wysiłków i przygotowań zbrojnych, które miały usprawie-  
dliwić nasze długie oczekiwanie. Uchodźca polski, który śledził z uwagą  
opinie prasy amerykańskiej, przechodził nieraz chwile głębokiej wewnętrz-  
nej udręki i zwątpień. Krytykowano przemysł wojenny, politykę zagranicz-  
ną Stanów Zjednoczonych, wyrażano wątpliwość w zdolności strategiczne  
generałów i admirałów, podejrzewano rozdwojenie i nieporozumienia w ko-  
nie samego dowództwa, słowem widowisko było dość zagmatwane i zniechęca-  
jące. A przecież cała nasza nadzieja związana była z potęgą Stanów Zjed-  
noczonych, z ich sprężystością organizacyjną i energią militarną. Trzeba  
było wiele wewnętrznego hartu, by wierzyć, że z tego kotłowiska opinii  
narodzi się kiedyś wielka celowa akcja militarna.

Wcześniej, niż mieliśmy odwagę o tym marzyć, Stany Zjednoczone

# TYGODNIK PRZEGLĄD LITERACKI KOLA • PIAREY • Z • POLSKI

Redakcja: ul. Marszałkowska 143, Warszawa, Polska  
Rok 1943, Nr 1

## WYKAZ TREŚCI

W tym numerze zamieszczamy następujące artykuły i powieści:

1. **Wstęp** - [imię i nazwisko]

2. **Wojna i literatura** - [imię i nazwisko]

3. **Przebieg wojny** - [imię i nazwisko]

4. **Wspomnienia** - [imię i nazwisko]

5. **Wiersze** - [imię i nazwisko]

6. **Opowiadania** - [imię i nazwisko]

7. **Powieści** - [imię i nazwisko]

8. **Recenzje** - [imię i nazwisko]

9. **Wiadomości** - [imię i nazwisko]

10. **Notki** - [imię i nazwisko]

11. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

12. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

13. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

14. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

15. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

16. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

17. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

18. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

19. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

20. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

21. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

22. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

23. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

24. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

25. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

26. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

27. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

28. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

29. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

30. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

31. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

32. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

33. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

34. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

35. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

36. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

37. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

38. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

39. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

40. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

41. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

42. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

43. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

44. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

45. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

46. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

47. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

48. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

49. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

50. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

51. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

52. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

53. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

54. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

55. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

56. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

57. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

58. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

59. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

60. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

61. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

62. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

63. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

64. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

65. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

66. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

67. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

68. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

69. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

70. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

71. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

72. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

73. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

74. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

75. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

76. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

77. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

78. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

79. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

80. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

81. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

82. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

83. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

84. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

85. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

86. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

87. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

88. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

89. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

90. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

91. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

92. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

93. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

94. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

95. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

96. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

97. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

98. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

99. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

100. **Wskazywanie** - [imię i nazwisko]

przystąpiły do egzaminu. Okazało się, że już od kilku miesięcy, niejako na ustroniu, obok tej całej gry opinii publicznej i demagogicznej propagandy, toczyły się gigantyczne przygotowania, o rozmachu organizacyjnym bez precedensu w dzisiejszej wojnie. I przede wszystkim te przygotowania są zwycięstwem, które ma znaczenie decydujące, a nas przenika entuzjazm. One ujawniły naraz całą wielkość Stanów Zjednoczonych, całą jej potęgę i majestat. Hitler podczas swej ostatniej mowy drżał ze zdenerwowania i usiłował umniejszyć wysiłek przemysłu amerykańskiego, nie dlatego, że poniósł pierwszą wielką klęskę, lecz przede wszystkim dlatego, że raptem jak z mora stanęła mu przed oczyma prawda o potędze Ameryki, którą stale wykpiwał i zatajał przed swoim społeczeństwem. Naraz jak obuchem uderzył go nowy fakt, że oto ktoś inny a nie on potrafił w głębokiej tajemnicy planować operację wojenną na wielką skalę, skoncentrować dla jej wykonania wielkie armie a przede wszystkim potężne środki techniczne. W swej ślepotcie i pysze zapomniał, że zwycięstwa swoje uzyskiwał tanim kosztem, mając do czynienia z przeciwnikiem nieuzbrojonym technicznie i pacyfistycznym. Obecnie karty się odwróciły, w co do ostatniej chwili nie chciał wierzyć.

Przedewszystkiem zdumiewające jest, że w okresie zaledwie kilku miesięcy zdołano w Egipcie skoncentrować nową armię, przewieźć szlakami morskimi długości kilku tysięcy mil olbrzymi materiał wojenny. Stało się to mimo że szlaki te roiły się od nieprzyjacielskich łodzi podwodnych a w powietrzu rozbrzmiewał szum niemieckich i włoskich bombowców nurkowych. W dodatku całe to skomplikowane przygotowanie otoczono do tego stopnia tajemnicą, że pierwsze uderzenie armii angielskiej na umocnienia Rommla było całkowitym zaskoczeniem. Przerwanie tej potężnej linii niemieckiej w ciągu kilku dni jest równocześnie ruiną złudzeń Hitlera, że będzie mógł prowadzić wojnę obronną w ufortyfikowanej Europie, doprowadzając Aliantów do wyczerpania i kapitulacji. Zwycięstwo w Egipcie stanowi dowód, że w równych warunkach uzbrojenia technicznego żołnierz aliancki góruje nad niemieckim żołdakiem, który w momencie niepowodzenia poddaje się i ucieka panicznie.

Z chwilą, kiedy otrzymaliśmy pierwsze wiadomości o operacjach w Marokko i w Algierze, otworzyły nam się oczy. Uświadomiliśmy sobie jasno cały wspaniały plan strategiczny. Jesteśmy oszołomieni przede wszystkim szybkością i sprawnością wykonania wszystkich tych złożonych operacji, których organizacja jest przemyślana i przewidziana w najmniejszych szczegółach. To co przede wszystkim zdumiewa, to fakt, że poruszenia tak gigantycznych transportów wojsk i sprzętu oraz całej armady okrętów wojennych potrafiono utrzymać w tajemnicy do ostatniej chwili i w ten sposób wyzyskać moment zaskoczenia. Gdy nastąpiła chwila działania, ciosy nastąpiły po sobie w błyskawicznej kolejności. Synchronizacja wszystkich wypadków jest poprostu idealna. Nietylko zestrojenie uderzeń w Egipcie i koloniach francuskich celem otoczenia Rommla, współpraca floty, wojsk lądowych i lotnictwa pod jednym dowództwem jest rewelacją, ale przede wszystkim wyzyskanie dla powodzenia militarnego wszystkich innych czynników, jak dyplomacja, wywiad i porozumienie z wolnościowym ruchem podziemnym Francji. Równocześnie z rozpoczęciem działań zjawiły się listy i noty dyplomatyczne Roosevelta do Petaina i do Beya Tunisu; Francję i kolonie Afryki Północnej zasypano milionami ulotek, zdemoralizowano ośrodki oporu od wewnątrz przy pomocy elementów wolnościowych, z którymi poprzednio utrzymywano kontakt. Podsekretarz Stanu Hull oświadczył szczerze, że dla tych właśnie celów podtrzymywano stosunki dyplomatyczne z Vichy, mimo zacieklej ataków prasy amerykańskiej. Więcej jeszcze, okazuje się, że o całym planie wiedzieli Stalin i Willkie. Ich przemówienia

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

i gwałtowne żądania drugiego frontu, które tyle miały rozgłosu w ostatnich czasach, jakkolwiek w intencji szczere, sprawiały wrażenie, jakoby w obozie alianckim panowało rozprzężenie i rozdwojenie opinii - i w ten sposób stanowiły również doskonałą osłonę dla przygotowujących się operacji.

Churchill oświadczył, że operacja jest pomysłem Roosevelta. Ważniejsze jest jednak, że w tych operacjach została zrealizowana idealna współpraca Anglii i Ameryki przez powierzenie dowództwa nad wszystkimi siłami morskimi, lądowymi i powietrznymi jednemu dowódcy, generałowi amerykańskiemu. W ten sposób już oddawna zostało przeprowadzone, czego się domagała opinia publiczna i od czego uzależniano powodzenie tej wojny. Roosevelt w ostatnim swym wywiadzie prasowym oświadczył nie bez ironii, że oczywiście tego faktu nie mógł ujawnić mimo biadań prasy.

Biorąc wszystkie te złożone czynniki pod uwagę, składające się na olbrzymią pracę przygotowawczą, wymagającą olbrzymiego aparatu, planowania szczegółów przez setki fachowców i scharmonizowania tysięcznych elementów - dochodzimy do radosnego przekonania, że obecne sukcesy są przede wszystkim triumfem amerykańskiej sprawności organizacyjnej. Są pozatem dowodem, że Alianci, otrzymawszy do ręki odpowiednie środki, potrafią zdobyć się na wielką ideę strategiczną i przeprowadzić jej realizację z imponującą systematycznością. To przede wszystkim jest zwycięstwem decydującym, bowiem, tak jak w Anglii prysła legenda niemieckiego lotnika, a w Rosji niemieckiego żołnierza, to obecna operacja rozwiała złudzenia Niemców, że tylko ich sztab potrafi planować wielkie wyprawy strategiczne, a ich generał jest najlepszy. W panicznej ucioczce Rommla prysła legenda niemieckiego generała, a gigantyczna wyprawa armady angielsko-amerykańskiej, która zwała się na Hitlera złowieszczą niespodzianką, jest chmurną dla Niemców zapowiedzią, że teraz dopiero wojna się dla nich zacznie. Niezależnie od losów fragmentarycznych wydarzeń tej wojny, jedna rzecz już pozostanie jako czynnik decydujący: ujawniona wielkość przemysłu zbrojeniowego Aliantów oraz wartość ich żołnierzy i generałów. Tych faktów Hitler nie zdoła już zatuzszować szyderstwem i tanim dowcipem, staną one przed oczami Niemców jako groźna zapowiedź nieuniknionej klęski.

My, Polacy ze wzruszeniem myślimy w tej chwili o naszych braciach w kraju. W ponurych, krwawych zmaganiach z niemieckim siepaczem, rzadko zaznali chwil radośniejszych. Mimo potwornych ofiar, cierpień i upokorzeń, nietylko trwają bohatercko na posterunku, ale nawet na chwilę nie zachwiali się w wierze w ostateczny triumf naszej sprawy. Walczyli i czekali cierpliwie na ten moment jaśniejszy, którego tak było im potrzeba dla podniesienia ducha.

Teraz wieść o tej wielkiej operacji, tak wspaniale przeprowadzonej, idzie po kraju lotem błyskawicy. Zapewne, obejmują się tam z radości, śmieją się i płaczą z uniesienia, poraz pierwszy od trzech lat rozpogodzili czoła i z blyskiem ironii w oczach mijają na ulicy niemieckich najeźdźców. Powiało po kraju zapachem zbliżającej się wolności. I chociaż nikt zapewne się tam nie żuździ, że to potrwa krótko, już łatwiej i raźniej będzie im czekać, bo wiedzą - że się zaczęło....

Zenon Kosidowski

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

...wobec ...

Z k s i e g i P s a l m ó w .

1

Dokądże Panie? Zapomnisz-że mię na wieki?  
Dokądże ukrywać będziesz oblicza twego  
przedemną?

Dokądże się będę radził w duszy swojej a  
trapił w sercu mojem przez cały dzień? Do-  
kądże się będzie wywyższał nieprzyjaciel  
mój nademną?

Wejrzyj-że, wysłuchaj mię, Panie, Boże  
mój! Oświeć oczy me, bym snąć nie zasnął w  
śmierci. Psalm XIII, 2,3,4.

Oto się trapię cały dzień.  
Uderzam, tłuczę się o ściany,  
Szukam po mieście: wąż cię  
Śpi mi się w oczach, niewidziany.

Radzę się, pytam setny raz  
Duszy i serca i marzenia:  
Możem ja oślepk, może zgasł  
W źrenicy mojej odblask cienia.

Może zapomniał, odszedł mnie  
I z wysokości swej dalekiej  
Napada tylko śpiących w śnie,  
Wydziedziczonych zeń na wieki.

O niepojęty, powiedz jak  
Natężyć ludzkie mam widzenie,  
Oświeć mnie nocą, przez ten znak  
Mój ślepy może sen odmienię.

Wybawicielu, Panie nasz  
Niedocieczony za ukryciem,  
Zbudź mnie zawczasu, odsłoń twarz  
W tej długiej śmierci zwanej życiem.

2

Do ciebie, Panie, wołam, skażo moja! Nie  
milcz na wołanie moje, bym snąć, jeśli mi  
się nie ozwiesz, nie stał się podobny stę-  
pującym do grobu. Psalm XXVIII, 1.

Do ciebie wołam, wieczna skażo,  
Usłysz wołanie moje,  
Otwórz się źródłem: wodą białą  
Usta napoję.

THE HISTORY OF THE

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...



Do ciobie wołam, wieczny Panie,  
Łaska niech mnie wysłucha,  
Otwórz się słowem: zmiłowanie  
Ukaż dla ducha.

Otwórzcie się, opoki boże,  
A z wiecznych prawd zasobu  
Wiarę na sercu mem położę  
I wyjdę z grobu.

Kazimierz Wierzyński

### K r o k . z w y c i ę s t w a .

Wrażenie wieści z Afryki tak radosnych, że przyzwyczajonym niemal przez potworne trzy lata do najgorszego - zdawały się nie do wiary, góruje nad wszystkimi naszymi myślami, nie daje myśleć o niczem innym, nie tylko kładzie nam na usta ale umacnia w sercach niezmożoną nadzieję.

Najzuchwalszy z raubritterów Rommel, któremu nikt, zdawało się, nie mógł sprostać, któremu w zaślepieniu niepojętego obiektywizmu sama prasa aliancka robiła legendę niezwyciężonego nadzołnierza, nadwodza, rozbity przez świetny, rozumny "Blitzkrieg" angielski, zmuszony ucho - dzić, przeklinany przez swój naród i przez jego herszta!

Jego armia, dla której cofanie się było dotąd tylko dobrym figlem, płatanym Anglikiem, uciekająca tym razem naprawdę, zostawiająca na łaskę zwycięzcy cały niemal materiał, tysiące ludzi, tysiące trupów i jak dziś się zdaje, zaszła w potrzask, z którego być może nie ujdzie.

Włosi, których zbrodnicza pycha ich wodza zepchnęła w haniebne szeregi ciurów, ciągnących za prawdziwym, za jedynym prawdziwym wrogiem ich kraju, obudzeni wreszcie, świadomi czekającej ich zguby, oddający się dywizjami całymi w niewolę, niemal idący z podniesionymi rękami przeciw zwycięzcy!

I wreszcie, kiedy zdawało się, że już nic więcej nie może się stać, coby wymowniej przedstawiało odwracającą się wreszcie kartę tej wojny, kiedy w upojeniu nadziei, jak przedtem nieraz w zaślepieniu niewiary, gotowi byliśmy niemal poprzestać na tych wieściach, nowe wieści, jeszcze ważniejsze, dające dopiero prawdziwy sens poprzednim, oznaczające podjęty wreszcie najwyższy wysiłek woli i myśli ku zwycięstwu!

Amerykanie, których wejście do poprzedniej wojny było wyrokiem śmierci dla Niemców, pamiętających po dziś dzień "Lusitanię" jako największą swą przegraną, prezydenta Wilsona jako najpotężniejszego ze swych zwycięzców, Amerykanie, jak się zdawało Niemcom, zajęci zupełnie własnymi kłopotami, nagle z wielką armią, z wspaniałym materiałem odbywają fantastyczny spacer przez ocean, pewnego pięknego poranku są w Algierze, idą przez Libię, aby na ruinach armii Rommla podać rękę Anglikiem i otoczyć pierścieniem wojska kontynent, bez którego posiadania Hitler nie może wygrać wojny.



I oto jak trzy lata temu świat naraz zrobił się inny, nieznanym nam, szyderczo niepodobny do tego, cośmy o nim myśleli, jak wtedy nagle jedne po drugich wszystkie kraje, wszystkie ważne postacie zdawały się zmieniać, czy też pokazywać jakimi są naprawdę - tak dzisiaj, od paru dni, od zwycięstwa w Egipcie zdaje się nam, że świat znów się zmienia, ale że tym razem jest to już rodzący się świat naszych nadziei i naszych marzeń.

W tym naszym świecie, który powstając na gruzach niewoli musi być światem prawdziwej, rozumnej wolności, jakżesz mogłoby nie być Francji, w której narodziła się wolność i której hańba przed dwu laty zdawała się być śmiercią samej wolności.

Któż z nas, kto słuchał dwa dni temu wspaniałego, jak najwięksi mężowie historii podejmującego odpowiedzialność za cały naród generała de Gaulle'a, w jego głosie, który poraz pierwszy brzmiał jak pobudka, nie słyszał jakgdyby oczyszczającego się z pod hańby, podnoszącego się z pod słabości głosu prawdziwej Francji, jakże nas przejmującego i znów czystego głosu Marsylianki.

Darlan w niewoli, imiona które hańba podniosła w dniach upadku giną wśród tej hańby i zamiast nich idzie na świat dźwięk bohaterskiego imienia generała Giraud, wskrzeszającego swym życiem z bajki wielką legendę francuską.

Prawie nieznanemu światu parę dni temu nazwisko generała Montgomery i generała Eisenhowera są dziś na wszystkich ustach, przebiegają przez świat cały jak iskra zapalająca płomień nadziei, jak hasło, na którego dźwięk umierający nabierają nowych sił, aby dożyć upragnionego dnia sprawiedliwości. Młoda, wspaniała, niezwyciężona, ludzka Ameryka jest już u bram Europy i przez wszystkie nasze umęczone Ojczyzny idzie dreszcz wyzwolenia, we wszystkich miastach i wsiach Polski, Francji, Jugosławii, Czech, Grecji, Belgii, Norwegii i Holandii miliony ludzi nasłuchują jeszcze stłumionego ale coraz bliższego kroku zwycięstwa!

Cóż z tego, że przed nami długie jeszcze miesiące walk straszliwych, nawet zwycięstw wroga, które są karą za całe lata naszej beztroski, naszej niewiedzy, naszej słabości, skoro wiemy i skoro oni tam wiedzą, że żadne czary, żadne nadziemskie siły nie wspomagały Hitlera, tylko jego prawdziwa siła, przeciw której będziemy mieli większą, tylko wiedza jego wodzów, której zbyt późno ale poznajemy wreszcie sekrety, coż znaczy oczekiwanie na zwycięstwo wobec jego pewności i pewności, która musi przyjść na Hitlera, że przegrał tę wojnę.

W tej chwili myśl nasza, wszystkich rozproszonych po świecie Polaków idzie przede wszystkim do naszego kraju, za którego cierpienia te radosne wieści są pierwszą odpłatą, za którego niewzruszony i wciąż nieodolny znany na świecie opór są one pierwszą nagrodą.

Jeżeli nam, którym nie dane jest szczęście zasługi przed krajem należy się przecież jakaś ludzka ulga w przeżywanych udrękach tęsknoty i oczekiwania, to ulgę przynosi nam świadomość tego, co od paru dni czuć muszą nasi rodacy w Warszawie, Poznaniu, Krakowie, Lwowie i Wilnie!

Nasze myśli, które są zawsze przy naszych świetnych dowódcach i niezrównanych żołnierzach, dzisiaj są przy nich szczególnie, przy tych, którzy się dziś biją z o ileż szlachetniejszą, pewniejszą niż parę jeszcze temu dni nadzieją i przy tych, co gotują się do stojących przed nimi wielkich wojskowych zadań. Oby jaknajprędzej mogli wejść do Polski!

Myśląc po bratersku o wszystkich cierpiących narodach, o żołnierzach wszystkich walczących za swą wolność krajów, najgoręcej, najwdzię-

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

...the ... of ...  
...the ... of ...  
...the ... of ...

czniej ślomy nasze myśli ku wielkim narodom Stanów Zjednoczonych i Anglii które zarówno swem życiem w pokoju jak wysiłkiem i zasługą w tej wojnie stanęły i mają prawo z podniesionem czołem stać na czele świata wolności.

Odniesione w Afryce zwycięstwa są ich zwycięstwem. Szlachetnemu i wielkiemu narodowi amerykańskiemu pokazują one cenę jego wysiłku, wielkiemu prezydentowi Rooseveltowi przynoszą owoc jego niezachwianej ani na chwilę polityki, trudu trzech lat i jasnowidzącej myśli; narodowi angielskiemu są one nagrodą za jego wspaniałą postawę w niepowodzeniu i nie - szczęściu, nieugiętemu Churchillowi i najszlachetniejszemu a najskromniejszemu z królów Jerzemu VI za dany nam wszystkim przykład wiary i stałości w przeciwnościach.

Nasłuchując zbliżającego się kroku zwycięstwa musimy my, wszyscy Polacy zdać sobie sprawę, że umniejsza on nietylko czas naszej niedoli, ale także i czas pozostały, aby zapewnić Polsce prawdziwy pokój, sprawiedliwe wreszcie granice, narodowi naszemu prawdziwą wolność, dla których tyle krwi polskiej popłynęło i bez których nie będzie pokoju, wolności i sprawiedliwości w Europie.

Odgłos tego kroku zwycięstwa wzywa nas raz jeszcze, w ostatniej niemal chwili, abysmy zaniechali wszystkich nieistotnych sporów, przekreślili wszystkie prywaty i ambicje i zjednoczyli się dla wspólnego dzieła, po którym sądzić nas będą pokolenia, od którego zależy nasz los na stulecia, które okupione krwią żołnierzy i męczenników musi być dopełnione i dokonane przez zjednoczoną myśl i wolę polską.

Jan Lechoń

### K o l e n d a   a k t o r ó w .

Najtrudniej na uchodźstwie być aktorem. Wprawdzie niewiele przekonującej siły miałby argument, że inni artyści mogą robić swoje nawet bez odbiorcy i czekać ze swym dorobkiem na lepsze czasy - pisarz z rękopisem w szufladzie a malarz z obrazem na strychu - ale ostatecznie jest to możliwe, przynajmniej w teorii. Aktor nie może na nic czekać. Aktor żyje teatrem i aby być aktorem musi mieć teatr. Teatru nie można jednak urządzić ani w szufladzie ani nawet na strychu.

Nasi aktorzy-uchodźcy głowili się długo nad własnym losem, prowadzili dyskusje w prasie i urządzali zebrania, Cokolwiek tam powiedziano, burza aktorska nie przeminie z wiatrem, jeśli powstanie z niej teatr.

A właśnie na to się nie zanosi. Wydaje mi się, że w aktorach oknął się trafny i szczęśliwy instynkt. Powiedzieli sobie: wiemy, że to jest teatr amerykański, ale prosimy nas tem nie szachować. Wiemy co to jest obowiązek, potrzeby narodowe i posłannictwo sceny, ale prosimy - tem także nie. Zaczynamy z innego repertuaru, chcemy dać to, co jest w nas najważniejsze a czego nam nikt nie odmawia: nasze talenty i nasze znawstwo sztuki.

Z tą nową busolą zaczynają nasi Argonauci swą podróż. Przyszli do przekonania, że mimo wszelkich trudności i wobec wszystkich zadań może być tylko jeden właściwy i nieomylny kierunek wyprawy: wartość artystyczna teatru. Jest to najwięcej a nawet wszystko, co może być. Jest to program i wykonanie, forma i treść, idea i metoda. Bez tego jest wszystko inne tylko nie teatr, teatr dla którego się żyje i który musi się mieć

The first part of the report deals with the general situation of the country and the progress made during the year. It is followed by a detailed account of the work done in the various departments, and a summary of the results achieved. The report concludes with some remarks on the future prospects of the country.

THE PROGRESS OF THE WORK DURING THE YEAR

The progress of the work during the year has been satisfactory in all respects. The various departments have all made considerable advances, and the results achieved are well worthy of the attention of the Government. It is a pleasure to note that the work has been carried out in a most efficient and economical manner, and that the resources available have been fully utilized.

The work done in the various departments has been as follows:

- In the Department of Agriculture, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Education, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Health, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Public Works, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Finance, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Justice, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Labour, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Social Services, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Foreign Affairs, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of Defence, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of the Environment, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of the Arts and Sciences, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of the Media, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of the Judiciary, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.
- In the Department of the Executive, the work has been carried out in accordance with the programme of work laid down at the beginning of the year. The results achieved are well worthy of the attention of the Government.

aby żyć.

Ten sam szczęśliwy instynkt podszeptał aktorom, by pójść do publiczności ze słowem, które nigdy w Polsce ani u Polaków nie zawodzi - z kolendą. Zespół zaczyna pracę wystawieniem "Betleem w Polsce" Pastorałki Leona Schillera, które nadaje się idealnie na inicjał działalności nowego teatru. Już sama tradycja i wspomnienie Reduty, gdzie odbyła się premiera "Pastorałki", wzrusza nas i budzi najżyyczliwsze uczucia. Aktorzy nasi uciokają się jakgdyby pod patronat tego teatru, który z najskromniejszych rozmiarów, wiarą i zapałem jego twórców i wykonawców, wybił się w swoim czasie na czoło ruchu teatralnego u nas. Szczęśliwy wybór, dobra gwiazda przewodnia.

"Pastorałka" jest czemś w rodzaju misteryjnych jasełek, stanowi esencję i syntezę polskiej legendy i pieśni kolendniczej. Schiller oparł się na autentycznych tekstach i śpiewach za którymi przez całe lata szperał po bibliotekach i zbiorach, wśród wydawnictw specjalnych i ineditów rękopiśmiennych. Rzeczy te pochodzą z rozmaitych czasów i różnych stron naszego kraju, opracowane ręką bardzo czułego artysty stanowi utwór jedyny w tym gatunku. Można powiedzieć, że w sztuce tej zeszyły się wszystkie wieki polskich modlitw i że zbiegła się cała Polska, aby kolendować Nowonarodzonemu.

Z tem słowem i z tą pieśnią wybierają się nasi aktorzy w świat amerykański, między Polonię i uchodźców. Kim są ci kolendnicy wiemy z Polski i sądzimy że sprostają swemu zadaniu. Zespół ich ozdabia Maria Modzelewska, jedna z najlepszych aktorek polskich, arcydzieło szczerości scenicznej i kunsztu aktorskiego, znakomitość o którą mógłby się ubiegać każdy teatr. Jest w nim, teraz niestety chora Smosarska, która po słynnych sukcesach ekranowych przerodziła się w talent dramatyczny o nadspodziewanej sile, podziwiany w ostatnich latach przez całą Warszawę. Jest Nakoneczna, misterna w najtrudniejszym dialogu komediowym, bez której trudno pomyśleć o Teatrze Małym. Jest urocza Tiche, pełna kultury, wdzięku, poczucia humoru a przede wszystkim talentu. Jest najmłodsza latorośl aktorska Wilczówna. Jest Ilcewicz, Ossetyński, którzy obejdą się bez komplimentów, i jest szereg pań, panów z tutejszego terenu, lepiej znanych Polonii, niż nam przybyłym niedawno. Jest wreszcie Cwojdziński, który reżyseruje "Pastorałkę", autor, reżyser, człowiek teatru po same uszy - czegoż chcieć więcej!

Towarzystwo to wystąpi z premierą "Pastorałki" przed Świętami Bożego Narodzenia. Przygotowuje ją bez niczyjej pomocy, wśród najskromniejszych warunków, ale z tak gorącym zapałem, do jakiego są zdolni tylko aktorzy. Mogą być pewni, że kolendę ich powitamy jak najserdeczniej. Pastuszkowie, przybywajcie!

Kazimierz Wierzyński

### W i e c z ó r z B o y e m .

"I myślę w jakiej postaci, kiedy mnie już nie będzie,  
Wśród moich dobrych współbraci żyć będę w rzecznej legendzie."

Przeglądając w Bibliotece Publicznej na Tompkins Square materiały dramatyczne, z których mógłby w bieżącym sezonie korzystać Teatr Polskich Artystów, natrafiłem na "Słówka" Boy-Żeleńskiego. Wziąłem je - dla siebie. Czerwono oprawna książeczka, dla której czułem sentyment od najmłodszych lat i umiałem ją prawie na pamięć, nie mogła, rzecz jasna, wchodzić w zakres repertuarowych planów teatru dramatycznego, znajdującego się w ciągłym poszukiwaniu sztuki o specyficznej obsadzie/7 ról żeńskich i 2 męskie/. "Słówka" przeczytałem po całotygodniowym, bezowocnym zresztą dla

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to transcribe accurately.



Teatru Pol. Art. wertowaniu Rostworowskiego, Szaniawskiego, Nałkowskiej, poświęcając im ponury i dżdżysty niedzielny wieczór, jeden z tych wielu czy niewielu wieczorów emigracyjnego spleen'u, w których każdy zadaje sobie melancholijne pytanie na temat celu życia i własnych, samozachowawczych ruchów na świecie.

Wieczór nie był ani dżdżysty ani ponury. Na stwierdzenie tego faktu nie pozwoliło mi sugestywne piękno boy'owskiego wiersza ani jego nieporównany humor, przepojony najczystsza poezją uśmiechu. Bo Boy potrafi się śmiać nie tylko po rabailaisowski, szeroko. Ponad arcy-komiczne piosenki "Zielonego Balonika", wspaniałe najprzedniejszym dowcipem dialogi "Szopki Krakowskiej" pisane w przerwach między tłumaczeniem "Atali" Chateaubrianda a "Wielkiego Testamentu" Villona, arcydziełka aktualnej satyry wielkiego kabaretu w stylu paryskiego "Chat-Noir" Salisa - wybijają się na czoło jego młodzieńczej twórczości, najpiękniejsze perełki lirycznej poezji, pisane z uśmiechem... dla siebie "Różne Wierszyki".

W nich jest cały Boy. Nie wspaniały tłumacz zgórą 150 arcydzieł literatury francuskiej, Montaigne'a, Descartes'a, Pascala, Woltera, Balzaca, Stendhala czy Verlaine'a, nie autor "Marysieńki" i głębokich essayów o Mickiewiczu, Balzacu, Przybyszewskim i Żmichowskiej, nie wnikliwy analityk "Flirtu z Melpomeną" - ale Boy-poeta.

"...Gdy coś mnie nadto wzruszy,  
Lub serce mi podrażni,  
Chowam się aż po uszy,  
Do swojej wyobraźni.  
Tam o kaździutkiej porze  
Schronienie mam zaciszne,  
Gdzie myśl wyprawiać może  
Przeróżne rzeczy śmieszne".

Do "rzeczy śmiesznych" lecz przepojonych poezją uśmiechu, do "Madrygałów z pod ciemnej gwiazdy" i "Listu otwartego kobiety polskiej" prowadziła go długa i trudna droga. Od Krakowa Tarnowskiego i Wyspiańskiego, dziwnego podówczas miasta, zagubionego w czasie i przestrzeni, tonącego w oparach dośrodkowego narcyzmu naukowców i młodopolskiej bohemy, rozświetlanego coraz częstszymi błyskawicami wspaniałych talentów w każdej dziedzinie sztuki ale dusznego przygniatającą atmosferą patosu i dysproporcji sił i zamiarów - do Paryża Arystydesa Bruanta, Marcellego Legaya i Gabriela Montoyi. Jednym uderzeniem pięści wybił okno pokoju zamkniętego od kilku dziesiątków lat, w którym szanowny ale wypełzły starością adamaszek antycznych mebli zbyt trącił naftaliną zbędnych wspomnień. Skandynawsko-berlińska przybyszewszczyzna pseudo-cyganów nie mogła tej atmosfery oczyścić - przeciwnie uczyniła ją jeszcze nieznośniejszą. Dlatego Jama Michalikowa, której magna pars fuit, spełniła podówczas wiekopomną misję ośmieszenia patosu i buddyjskiego wpatrywania się w własny peppek dostojnych c.k. mandarynów nauki, sztuki i poezji. W tem leży historyczna wielkość Boya-satyryka, któremu podziw dla majestatu literatury francuskiej, uśmiech filozofa i temperament publicysty nie pozwoliły zostać poetą, jakim się urodził.

Gdy zasnąłem "Słówka", przyszło mi na myśl, czy w bieżącym sezonie nie powinien Teatr Pol. Artystów uczcić pamięć wielkiego pisarza "Wieczorem Boy'a". Nie tylko dlatego, że rok temu stał się on jedną z wielu ofiar obozu koncentracyjnego ale dla uprzystępnienia Polonii jego poezji i uśmiechu, jego filozofii życia, jego geniuszu. Wieczór bez przemówień i bez patosu, którego nie znosił i z którym walczył przez całe życie - prostą recytację fragmentów "Słówek" wesołych i lirycznych, poprzedzonych gawędą Lechonia, przy fortepianie w małej sali, w takim milieu w jakim odbywały się wieczory "Zielonego Balonika" i w jakim Kraków ujrzał poraz pierwszy Jadwigę Mrozowską w czarującej wizji luwikowskiej "Markizy".

Jerzy Topa

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Main body of faint, illegible text, appearing to be a letter or document with multiple paragraphs.